

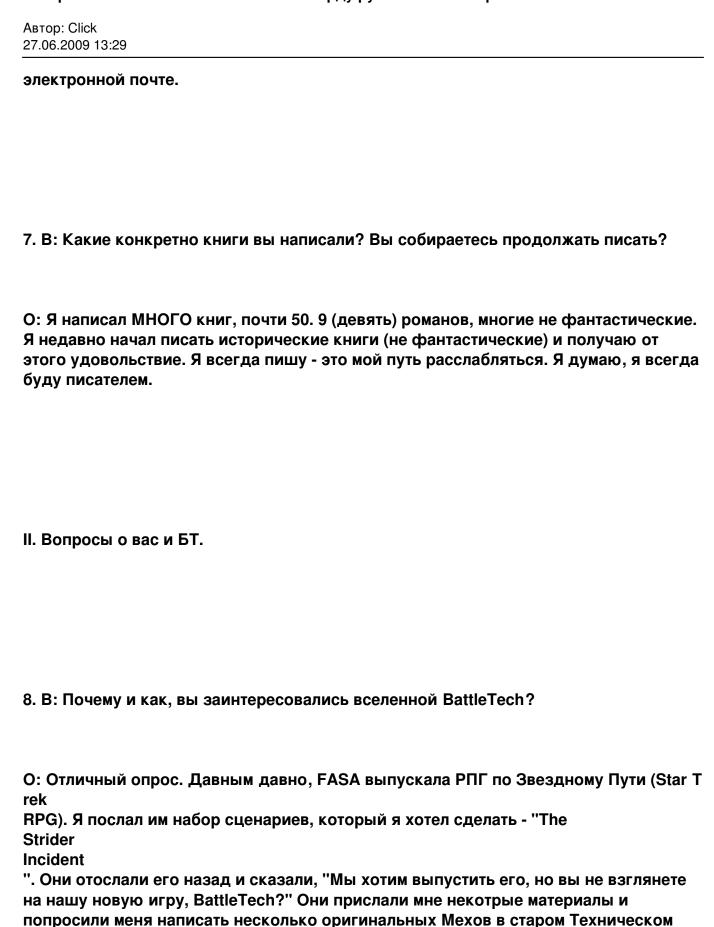
I. Личные вопросы

1. В: Вы женаты?

| О: Да. Мы с моей женой, Синди (Cyndi), женаты уже 19 лет. У нас двое детей, Виктория и Александр (Victoria and Alexander). Мы живем в городе Вирджинии штата Вашингтон (прим. переводчика: |
|---|
| Virginia outside of Washington DC может Вирджиния округ Вашингтон, я не помню что там DC означает по памяти). |
| |
| 2. В: Как вы проводите свое свободное время? |
| О: Свободное время? Я не думаю что оно у меня есть. Тяжело сказать. Я не думаю, что у меня много свободного времени. Прямо сейчас я работаю над завершением моего последнего романа в серии MechWarrior Dark Ages, который называется "Surrender Your Dreams" . Я так же должен написать еще один роман в серии MechWarrior после этого к марту. В промежутках я работаю над биографией Фрэнка Люка Младшего (Frank Luke Junior) в течении Первой Мировой Войны, что требует поисков в архивах и библиотеках по всему миру. Когда я не работаю для фирмы, я работаю для себя, я пишу. |
| |
| 3. В: У вас есть домашние животные? Если да, какие. |
| O: У меня есть собака. Ее зовут Сэнди (Sandi). Это золотой ритривер (golden retrieve r Oна толстая, медлительная и ленивая. Мы ее обожаем. Я не любитель кошек, но мне нравятся хорошие, верные собаки. |
| |

| Автор: Click |
|------------------|
| 27.06.2009 13:29 |

| 4. В: Ваша семья помогает вам писать книги? Если да, то как. |
|--|
| O: Моя семья рада моим историческим книгам, и несколько меньше книгам серии MechWarrior. Наибольшую помощь я получаю от чтения исторических книг и принесения исторических событий в мир Mechwarrior. |
| 5. В: Скажите, вы не планируете посетить Россию? А хотели бы? |
| О: Я и мой сын, Александр, обсуждали это. Я хотел бы когда-нибудь приехать, но не имею немедленных планов. Александр заинтересован в посещении России. Я бы хотел сделать это в сочетании с написанием книги. Хотелось бы посетить некоторые места Великой Отечественной Войны и выразить свое уважение. |
| 6. В: Вы общаетесь с другими писателями? Возможно планируете совместный проект? |
| О: Да. Фактически я и Лорен Коулмен общались на днях. Я постоянно общаюсь с Рэнделлом, когда работаю над книгой. Несколько месяцев назад я участвовал в совещании и встретился с Томом Грессманом (Thom Gressman). Том приятный и многознающий человек и мы отлично провели время на совещании. |
| Когла мы координируем наши усилия, я, обычно, работаю с другими писателями по |

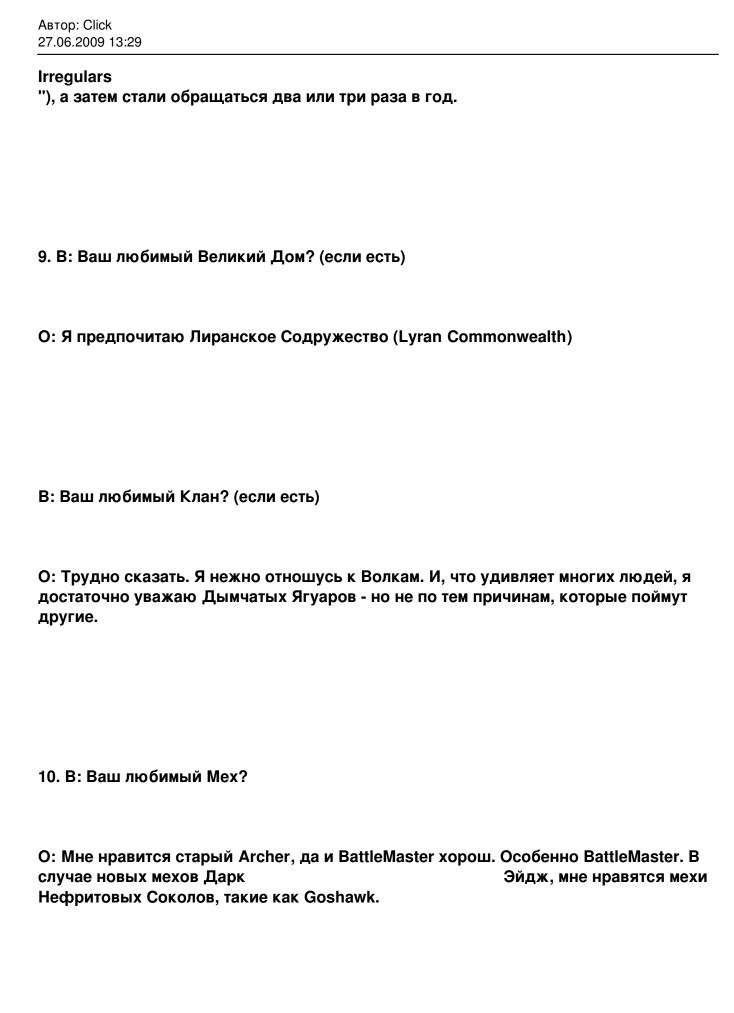


). После этого они попросили меня написать "Иррегулярных Снорд" ("Snord's

описании 3025 (3025 Tech

Readout

Интервью писателя BattleTech Блейна Парду русскоязычным фанам



| 11 | . B: E | Ваши | люб | имые | персон | ажи в | БТ? | (Если | можно | TO OT | дельно | для К | Сланов | И |
|----|--------|------|-----|------|--------|-------|-----|-------|-------|-------|--------|-------|--------|---|
| Cq | реры | ı) | | | | | | | | | | | | |

О: В Кланах мне легко назвать любимого персонажа. Это Трент (Trent). Это было очень интересно создать историю о предателе и сделать это так, чтобы люди стали отождествлять себя с ним и желать ему удачи. Я так же всегда любил персонажа Роберт] Торстона - Жеребца (Horse). В конце концов Боба [Боб - сокращение от Жеребец язвителен - я высоко оценил это.

Внутренняя Сфера: Мне всегда нравился МакЛеод (MacLeod) из Нортвиндских горцев (**Northwind** Highlanders). Да, он второстепенный персонаж, но я люблю его. Кроме него, Арчер Кристифори **Archer** Christifori) (если я выберу одного из своих). Арчер вынужден вернутся в бой. Его делает интересным и то, что он не хочет сражаться, но делает это естественно (прирожденно). Также мне нравиться тот факт, что во время его

военной карьеры он имел лишь незначительный успех, как офицер. Когда же он стал "повстанцем", то сумел дорасти до звания генерала.

интересен потому, что он не молодой персонаж, а старый отставной офицер, который был

- 12. В: Вы состоите в каких-нибудь подразделениях БТ? Лиги, группы и т.д.
- О: Я не играю в БТ лигах. Однажды я пробовал и мне понравилось. Был шанс, что

", стала моей первой книгой изданной в жесткой обложке [прим. переводчика:в США это означает успешность книги ибо они дороже и издаются, как правило, для презентации

] и также принесла много удовольствия от исследования. Я выступал на семинаре Военного Училища в Оригоне [

прим. переводчика: хотя может перевод ошибочен, я не помню всех штатов и городов

] (War

College

seminar

at

Origins

), Национальном Архиве США (US National

Archives

), Военном Симпозиуме Нью

Йорка

(New York Military Affairs Symposium)

иВоенно

Морском музее США (US Navy Museum). Это было очень приятно и почетно получить приглашения на все эти события и быть признанным, как писатель вне вселенной БТ.

15. В: Вы пишите только романы или вовлечены и в разработку других материалов (соурсбуки и т.д.)?

О: Я уже несколько лет не пишу соурсбуки и т.п. Я предпочитаю концентрироваться на романах.

16. В: Вы "копируете" или используете реальные исторические события?



| О: Иногда я копирую исторические места и подражаю историческим событиям. |
|--|
| Большинство мест я использую из Гражданской Войны в США или Первой |
| Мировой. Первая Мировая Война сейчас имеет тенденцию становиться забытой |
| войной, и я очень горд писать о ней. |

- 17. В: Вы используете военных консультантов, когда пишите книги? Или пользуетесь только своими знаниями?
- О: Я прочитываю по нескольку книг в неделю, даже когда пишу. Обычно я полагаюсь на свои собственные знания истории, облекая в плоть сражения в романах. Время от времени я проверяю некоторые факты у военных профессионалов.

- 18. В: Вы получаете истории, романы и т.д. от людей, которые не являются официальными писателями (фанов)? Вы их читаете?
- О: Мой агент [прим. переводчика: который связывает его с издательствами] и мой адвокат рекомендовали мне не просматривать работы фанов. Они часто бывают довольно неутешительными [фиговыми скажем прямо] и фаны на самом деле не хотят честного отзыва. В большинстве своем они хотят услышать, что их идея хороша или, что их стиль великолепен. Очень часто это совсем не так, а я предпочитаю быть действительно искренним. В итоге лучшим вариантом стало просто не делать этого, за исключением публичных писательских форумов колледжей или слетов писателей.

Большинству фанов лучше предложить свои работы на рассмотрение и

| публиканию і | |
|------------------|--|
| 27.06.2009 13:29 | |
| Автор: Click | |
| | |

публикацию на сайтах подобных для новых писателей "прорваться".

BattleCorps. Это лучший путь

- 19. В: Вы не могли бы приоткрыть завесу тайны над действиями Нортвиндских Горцев в Джихаде? Хотя бы к кому они присоединятся?
- О: Я не связывал ФанПро относительно судьбы Горцев в Джихаде. Я знаю, они обойдутся с ними с большим уважением. Фактически, я очень мало слышал от ФанПро по этому□ поводу.

- 20. В: Вы будете писать книги о Кланах?
- О: Да. Но любые клановские персонажи будут введены во время Дарк Эйдж (MechWarrior

Dark

Ages

). Я собираюсь написать несколько работ про кланы для BattleCorps. Они обещают быть интересными.

21. В: Если не секрет. Вы продолжите писать о Горцах? (в серии Highlander Chronicl es

отдельно). Особенно про любимца женщин и детей,

Лорена

Джефри

Автор: Click

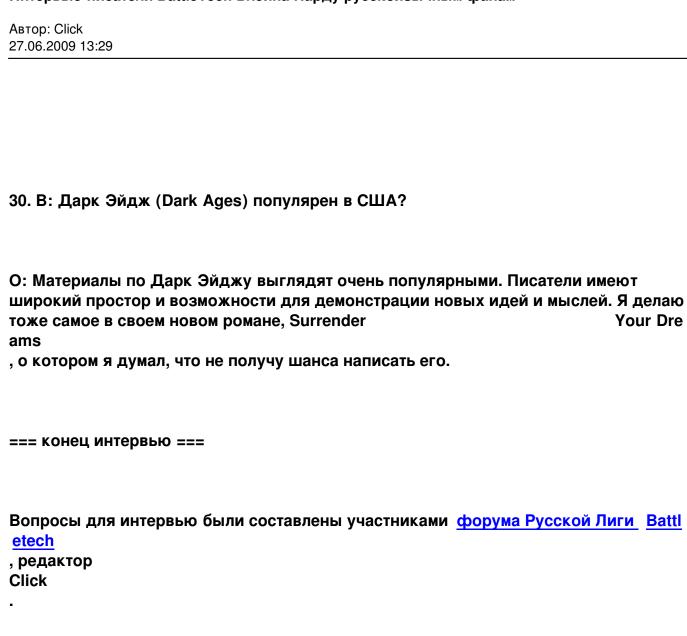
| 27.06.2009 13:29 |
|--|
| и "Кошку" Стирлинг. |
| О: Я не имею планов возвращаться к рассказам о Горцах. Другие авторы серии уже присмотрят за ними. |
| III. Вопросы о БТ. |
| 22. В: Как вы думаете, почему так мало писателей пишут о Кланах? |
| О: О них слишком сложно писать. Я думаю они настоящий вызов Я написал "Roar of Honor " и это было сложно, создать первую книгу о Призрачных Медведях. Дымчатые Ягуары имеют человеческую черту, которую тяжело отразить словами. Кланы иногда становятся чем-то вроде пришельцев в своих методах и действиях, так что нужно быть очень внимательным, как автору. |
| 23. В: Скажите, Кланы были созданы на базе СССР? |
| О: Не знаю. Скорее это были Монголы. |

| 24. В: Скажите, по каким причинам был уничтожен Клан Дымчатого Ягуара (в реальной жизни)? мало фанов? Низкие продажи? Что-то еще? |
|---|
| О: Клан шел к смерти, четко и ясно. Это был единственный путь показать остальным кланам, что их дело - ошибка. Ягуары были настолько жестоки и безнравственны, что они должны были пасть. Мы обсуждали другие кланы, как потенциальные цели, но это было трудно любому из писателей привести доводы против уничтожения Ягуаров. |
| Но, как вы помните, ничего в самом деле не умирает и не исчезает во вселенной БТ |
| 25. В: Вы планируете более широко осветить внутреннюю жизнь в Кланах? |
| О: Я не знаю, что WizKids планирует сделать с Кланами. Я надеюсь получить шанс написать о них побольше. |
| |
| 26. В: Вы не считаете, что герои подобные Каю, Лорену, Виктору чем-то похожи на супергероев ? |
| О: На самом деле нет. Они больше, чем обыватели и все. Я предпочитаю думать о них, как о военных, не как о супергероях. [military men not superheroes] |

| 27. В: О Переферии напишут больше? (соурсбуки, мануалы и т.д.) |
|---|
| О: Извини, я не в курсе. |
| |
| |
| 28. В: Не планируется ли ввод в мир БТ еще русских наемных подразделений? (может крупнее Козаков?) |
| О: Я не знаю, что сейчас планируют. Но было бы интересно написать о русском подразделении. |
| |
| |
| 29. В: Как вы считаете, это необходимо вводить в БТ новые элементы (протомехи, системы невидимости, зеленых человечков ;) ? |
| Или хватит того, что есть? |
| О: Ок, вот немного реальности о которой не хотят слышать фаны, но которая необходима. Сейчас слишком много военных машин и очень много нестандартизированного оборудования в этой вселенной. Кланы правы со своей идеей ОмниМехов, модульной системой вооружения. Не существует армии, которая в состоянии поддерживать более 100 различных классов или моделей танков - не говоря о мехах. Это должен быть кошмар снабженцев, поддерживать нужное число запасных частей для всех этих моделей, не упоминая даже о вариантах. Если вы |

поговорите с военными экспертами, они скажут вам тоже самое. Вот почему большинство армий имеют всего несколько стандартизированных моделей

техники, которые и используют.



Интервью осуществил и перевел на русский Red Dragon.